

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣΑριθ. Έρωτ. *Κεφ. IV, 16/1970*Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ*Συν. 1969 / Μάρτιο 1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν.*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ... *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ τῶν ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπηγαίναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... ὅχι... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.*

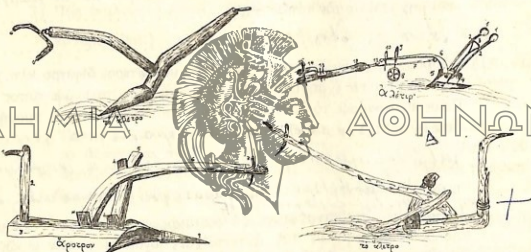
οἱ κάτοικοι εἰς γεωργίαν καὶ τεχνίτην.

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού *Ἐργ. Μουσ. Μπ. 1959*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκευάζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Εἰδ. Μουσ. γερ. γ. σ. τεχν. ἔκδ. 1959*
ἐκδ. Μουσ. Μπ. 1959.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον
σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖα διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
νιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. *Ἐκδ. Μουσ. Μπ. 1959*

- | | |
|---------|----------|
| 1. | 6. |
| 2. | 7. |
| 3. | 8. |
| 4. | 9. |
| 5. | 10. |
| | 11. |
| | 12. |
| | 13. |
| | 14. |
| | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὑνί.** Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων· δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχθυογραφεῖτε ἢ φωτογραφεῖτε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

ἵνα διαφορῶν τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.



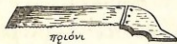
27



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀσπίου;

[illegible]

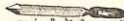
7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

[illegible]

πρόλόνι



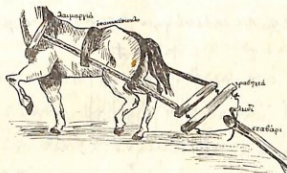
2017



ρηνι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Η... ζεύξις... χειρ. ἀλ. ὄργαν. ἐκτ. σκευ. ἀρ. τοῦ
 ἰσ... ἀλ. ἀλ. ἐκτ.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργανον) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργανον παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.

Καὶ... ἀλ. ὄργαν. ἐκτ. σκευ. ἀρ. τοῦ
 ἰσ... ἀλ. ἀλ. ἐκτ.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον, (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

Περ... ἀλ. ὄργαν. ἐκτ. σκευ. ἀρ. τοῦ
 ἰσ... ἀλ. ἀλ. ἐκτ.

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

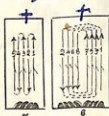
Με... ἀλ. ὄργαν. ἐκτ. σκευ. ἀρ. τοῦ
 ἰσ... ἀλ. ἀλ. ἐκτ.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομέναις αὐλακάς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Γίνεται μὲν ἐνδεῶς ἀν. χωράφην μὲ καὶ ἀρ. ὄργω. ἐν
αὐλακαῖς, καὶ γύρω γύρω μὲ καὶ σιδερέϊοις καὶ ξύροις

ὡς περιφραγθῇ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

.... μὲ καὶ αὐλακαῖς ἀν. ὄργω. ἀρ. ὄργω.



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ στομαροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.); Ἡ... σπορά... γίνεται... μὲ... σπορ. ρ. εἰς...
ἢ... σ. αἰ. ε. ε. ε. ... δια... σπορ. εἰς...
δι. κ. κ. ο. λ. ὡ. γ. α. ν. ... καὶ... ὡ. ἡ. κ. α. ... τοῦ... ἀρ. ρ. τ. ε. ...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μετὰ αὐλακίαν;

Μ. εἰ... αὐλακαῖς.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; ... ἐν... καὶ... ὡς ἐν ὄργω. καὶ... ἐν... ὡς ἐν...
χωρ. ἀρ. ρ. τ. ε. ...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὄνι: καθέτως, πλάγιως, βαθιὰ κλπ.

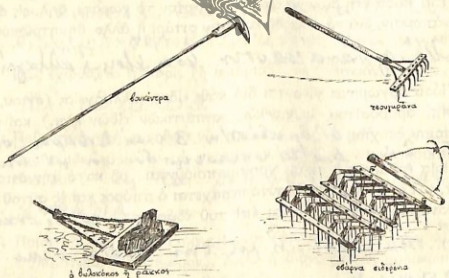
Μ. εἰ... λα. δ. ὡ. κ. ε. ρ. ὡ. ... καὶ... ἐν... ὡ. εἰ... τοῦ...
ἀρ. ρ. τ. ε. (ἢ ὡ. ἡ. κ. α. ν. ...). δια... καὶ... δι. κ. κ. ο. λ. ὡ. γ. α. ν. ...
καὶ... ἐν... ὡ. εἰ... τοῦ...

Με την Εξήραν. και στέγνωσιν. της...
3. καρπών του βενιμάρου (ή της σιταρι-
... φάνων. σιταριών.)...

Γ.Ι.Ν.Α.Μ.Ι. Ζ.Ε.Λ.Ν.Ν.Θ.Α.Ρ.Ν.Α. (Π.Κ.Ε.Ι.Ν.) Ή.Π.Θ.Ε.Ν.Ν.Α.
(Γ.Ρ.Α.Β.Α.Λ.Α.)

3) 'Η σκαφή μερών του άγρου που δεν έχουν όργωθη (με σκαλίδά, τσαπί κ. ά.); Νά γίνη εις την θέσιν τών ως άνω (1 - 3) έρωτημάτων περιγραφή έκάστου έν χρήσει έργαλείου και νά παρατεθούν σχεδιάσματα ή φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ένταύθα ένδεικτικώς σχεδιάσματά τινων έκ τούτων).

αἰτίαν. καὶ οὕτως ἐκείνη. Ἐργαζέσθαι καὶ ἀποκρίσθαι
αἰτίαν.



— 10 —

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν)



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάττην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Μόνον... αὐτὰ... ἐν... ὁποῖα...
ἐν... ἔρχεται... ἐν... ἀπὸ... εὐδαίμων.

- 7) Ποία χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου

[illegible]

- 8) Ποία χωράφια έκκαλλιεργούντο (ή κάλλιεργούνταν) διά τροφάς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. *Μακάριον, κ.τ.λ.*

ζωων' π.χ. ρόβι, σανόν, τριφύλλι κ.ά. *Μερόβι... ζήριανα*
χ.υρ.όφ.ια. και. παν.ό.κ... Τρι.φύ.λ.λ.ια. πο.έρ.ρον.τα
και. ζήριανα... χ.υρ.όφ.ια... και... ω.ο.ι... λ.ι.α

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)

καὶ ἄλλως. Ταῖς χερσὶν καὶ αὐτὴν ἐκτίσας, σκ' αὐτὴν ἄνω
καὶ πρὸς τοὺς πόδας.

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

- 5) Ποιός κατασκεύαζεν αὐτὰ τὰ θηριστικά ἐργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Ἄνδρ'... καὶ... γ. ἰ. ἔ. κ. σ. ... καὶ... ἀνδρ' ἑ.*
Ἄνδρ'... καὶ... ἑ. ἰ. ἔ. κ. σ. ...

- 6) Ὅτι παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμός μὲ τὰς
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσews καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιδῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων
(τῆς ρόβης κλπ.) *καί... αὐτοὺς ἐκρίζωσαν καὶ... αὐτοὺς*
καὶ... οὐκ ἐκρίζωσαν (φαρμακὸν, κελεύρα... σάβαν). γινώσκοντες
μὴ καὶ χεῖροι εἰς ἐκρίζωσιν

β. Ἐπερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζονται (ἡ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ἐφ'... ὑψ. ... 1.0. ... 1.5. ...*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμειναν (ἡ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμόν πῶς ἐλέγοντο (ἡ πῶς λέγονται). *... ἐξελθόντες ...*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστάς ἀλλὰ πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτούς τὰ δράγματα (δραχμαί, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *... ἐξελθόντες ...*
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλά ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίασμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὗρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *... ἐξελθόντες ...*


5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κο-
λοῦνται ἀγκαλιές.

ἀγκυαλιές.
 λουρά χέρσους ἀγκυαλιές.



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοι θερίζουν: άνδρες και γυναίκες; Υπήρχον (ή υπάρχουν) θεριστάι, οί οποιοι ήρχοντο ως επαγγελματίαι δι' αυτόν τόν σκοπόν από άλλον τόπον και ποϊον;

Θρησκεία... ή σου... και... ένδεχ... και...
γενού...


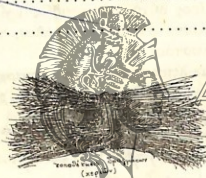
2) Πῶς ἤμεινοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

Μὲν γὰρ οὐκ ἔστιν ὁ Χρῆστος... καὶ ἡ δόξα
μεν φανερὰ... ὁ δὲ ἔστω... (ἔξω φανερὰ)

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των);

[illegible]

- [illegible]



ΑΘΗΝΑΝ

- be more like father —

— 16 —

φωτογραφίας) τὸ δῶμα μὲ ἀνέματα γίνεται
 αὖτε ναὸς ἁγίας... ἡ μυστικὴ ἐστὶν.....

Γ'. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματίων πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

... λέει... ἀλὼν κτλ.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;

Ὡς ἀπὸ μνηστῆρος... διὰ τὸ ἐπὶ τῇ λαβῇ...
 αὖτε... ἐπὶ τῇ λαβῇ... εἰς... ἀλὼν... κτλ.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρὶς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλωνι;

Μοῖον... εἰς... εἰς... ἀλὼν... κτλ.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ... ἐξ ἑνὸς... συν... κτλ.....

Μηδὲν... ἀπὸ τῆς λαβῆς... ἐπὶ τῇ λαβῇ...
 ἡ δὲ τοποθέτησις διὰ τὴν ἐπὶ τῇ λαβῇ... κτλ.....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὰ εἰδῶν. ἡλ. κιν. κιν. ἡλ. κιν. καὶ ἡλ.
καὶ κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.
καὶ κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

Μετὰ τὴν ἀρχήν. καὶ λήγει. καὶ. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Καὶ ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.
καὶ κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἐπὶ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Πρὸ τῆς ἀρχῆς. καὶ ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.
καὶ κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν. ἡλ. κιν.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

ὁρῶντες ἐπὶ τοῖς ἀδελφοῖς ἐν ὁμολογίᾳ καὶ
 ἡρώεσσι ἐπὶ καὶ ἐν ταῖς...



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχρποποίησιν τῶν σταχύνων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἁλω-
νίου ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

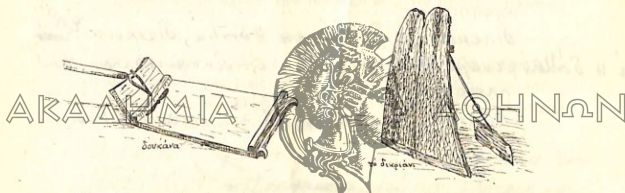
Μετὰ τὸ ἔλεος καὶ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς πόλεως καὶ τῆς ἐκκλησίας, ἡ πόλις καὶ ἡ ἐκκλησία ἔχουσιν τὴν ἐξουσίαν καὶ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς πόλεως καὶ τῆς ἐκκλησίας.

- 20 —

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Δ. εἰ μὴν α. μ. ε. ! . σχ. ο. ι. κ. λ. α' . . . ἀλλ' . . . εὖ . . . λαμβάνω . . .

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόςυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

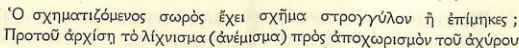
Θ.χ.

- 371

- ΠΑΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΥΤΗΣ)
 Η ΕΡΕΥΝΑ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΝΟΔΟΝ

β'. Δίχνησμα

- Α. ε. ε. ο. ζ. ι. γ. ν. ο. δι. α. ρ. α. ν. ι. ο. ν. τ. α. ν. τ. ε. ρ. α. ν. α. ο. ε. γ. γ.
 ο. α. ρ. ν. ι. ι. α. α. ι. γ. γ. ι. κ. α. ο. ε. ο. δι. α. ρ. ε. ρ. α. ο. ... ε. ν. ε. ...
 ρ. α. ι. γ. ρ. α. ν. ο. ι. α. ο. ι. ρ. α. ν. ο. ε. ο. ι. ρ. α. ν. ο. ι. α. ι. χ. ρ. ι. ο. ρ. α.
 ε. ο. ν. τ. α. γ. ι. ρ. α. ο. ε. ο. α. ν. τ. ε. ρ. α. ο. (ι. α. ι. χ. ρ. ι. ο. ρ. α.) ρ. ε. ε. ο. ζ. υ. ο. γ. α. ρ. ο.



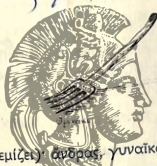
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

...δὲν ἔλαμψε καὶ αὐτὸν ἔθιμον.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

...Πρῶτα γὰρ καὶ διερραίνετο (ἐν τῷ χιτῶνι) καὶ
μετὰ γὰρ ἐν τῷ χιτῶνι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Καὶ ἄνδρας καὶ γυναῖκα.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

...ἐν τῷ λειῶνι... ἢ ἐν τῷ ἀνθρώπῳ.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

Wier p'ir uar. Sin'epo. A. I. uingra.

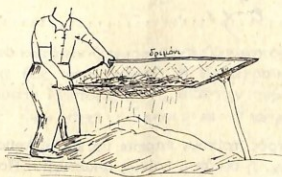
6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνείμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Με το πόδι μου. (κτφ κτφ κτφ).

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ



νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τους ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Με το ναυτο (ναυτο). —

- 7) "Όταν έτοιμασθῇ, ὡς ἄνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
ρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

[illegible]

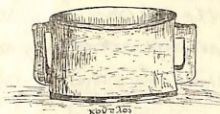
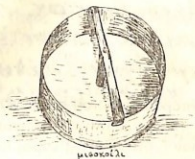
- 8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

0.71 -

- γ'.1) Ποιαι ὀφειλὰι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ὁ δοκεῖται εἶναι καὶ φέρεται (καὶ καὶ καὶ) ἐφ' ἧς
 λεῖται ἐφ' ἧς καὶ τοῦ δοκεῖται.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλφειάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτικῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) Εἰς καὶ... ἔφ' ἧς καὶ... ἔφ' ἧς καὶ... ..

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .. ἐν τῷ... καὶ... ἀνερύνην

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

Μεία... καὶ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ... καὶ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμνα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...
... καὶ... ἀφ' οὗ... ἀλκύνει... ἀφ' οὗ...

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

Η φωτιά με τούτο ή καταργήσεται. Αντί. και. ποίησιν. ήσαν. ήσαν. ήσαν.

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;...

ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν.

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.

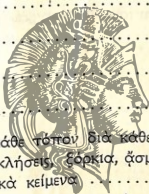
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, από ποιον μέρος ;

ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν.

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, ξσματα, κρότοι, θόρυβος. Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν.

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν. ήσαν.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Μόνο. ξύλα (καρναβάλι)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα' (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



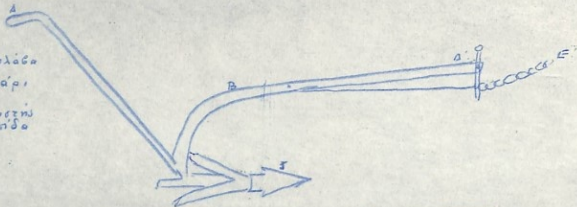
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α. Σιδεράλιτρο "δίκτερο" της αλκαλίας, για τα ζυγία
ίδιου χωράφιου

Α = χειρολάβα
Β = συρτάρι
Γ = ύνι
Δ = ρυθμιστή
Ε = αλυσίδα



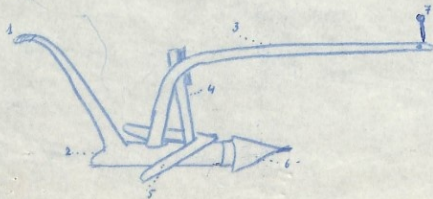
Β. Σιδεράλιτρο "μονότερο" ή της 'θύρας, για τα βυθία
τα ποταμιά ή χωράφια
'Η άροσ έγιναν με βόδια, ώρο με 'αλογα



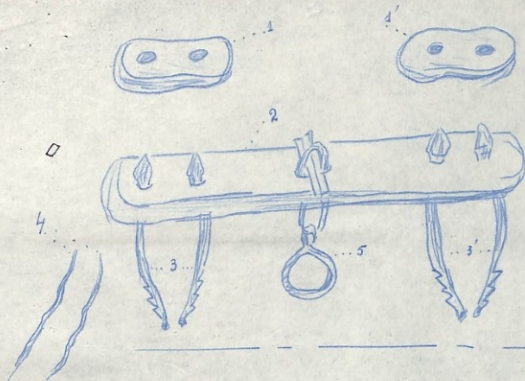
1, 2 χειρολάβες
3 = ύνι
4 = γέιτρο
5 = μαχαίρι
6 = ρυθμιστής
8 = αλυσίδα (συνδεδεμένη με το βυθίο)

Γ. Ξύλινο άροτρο (άλιτρο) παλιό μή χρησιμοποιείται
'Η άροσ με αυτό έγινε με μόνον με βόδια

1 = χειρολάβα
2 = αλτρούσι
3 = συρτάρι
4 = σπάδα
5 = ροζαλά
6 = ύνι (γυνί)
7 = μπενυλίδες σιδιρέι, που ανήκει το συρτάρι με τα λουριά.
8 = λουριά (από δέρνο).



Βοηθητικά εξαρτήματα διά την ἄρσιν



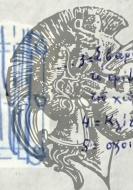
- 1,1' = σιαδούλια
2 = ζυγός (ξήνη)
3,3' = δύο φύγη
ζεύγες ζύγιες
4 = ξυλίσκουνα
5 = λουριά

Σημ. Τα σιαδούλια ἔχουν διαρρυθμιστομένους καύκους τῆς φύγῃ ἐπὶ τῇ τραχηλῇ τῶν βοδίνων διὰ νὰ μὴ κλινῶνται ἐπὶ τῆς γῆς.

Τὸ πλατύ μέρος τῆς λουριᾶς ἔχει ὡς ἑξῆς τὸν ὅλκον.

καὶ συμπαθεῖς μετὰ τῇ κινήσει. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



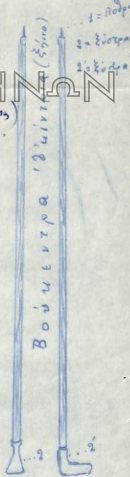
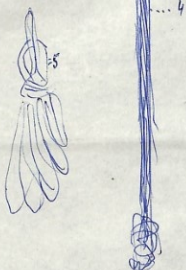
3 = ὄργανον ξυγίνης δια-

τάξης μετὰ τῶν βόλων

4 = ξυλίσκος

5 = οὐκονία (ὄργανον ξυγίνης)

ΔΟΗΝΩΝ



ἔργα λεία ἀλυνέοντα ἔστιν

1. δάρεος γὰρ ὑποκαίοντες ἀπὸ τοῦ πυρὸς
2. τοιοῦτον γὰρ τὸ ὑποκαίοντα ὑποκαίοντα

1 δάρεος



2



5 = πύργος ὑποκαίοντα



3 δάρεος - ὑποκαίοντα
γὰρ ὑποκαίοντα ὑποκαίοντα



6 = δάρεος γὰρ 2 δάρεος
γὰρ ὑποκαίοντα

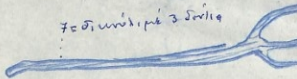
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



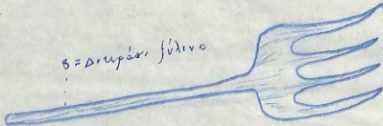
4 δάρεος γὰρ 3 δάρεος
γὰρ ὑποκαίοντα

ΑΘΗΝΑΙ

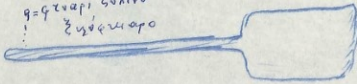
7 = δάρεος γὰρ 3 δάρεος



8 = δάρεος γὰρ 4 δάρεος



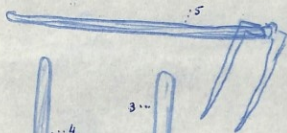
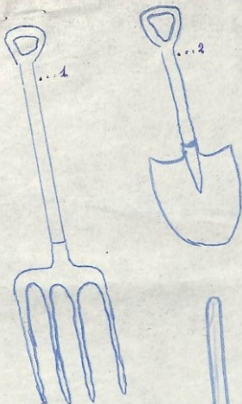
9 = δάρεος γὰρ 5 δάρεος
γὰρ ὑποκαίοντα



10...
δάρεος
γὰρ ὑποκαίοντα

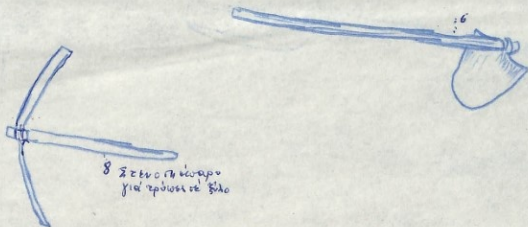
Γεωργικά εργαλεία

1. Πηρούνι για σκάψιμο κήπων
2. Φτυάρι " " "
3. Μπάλι " " " χαλαρώνει το
4. Πιστόλι
5. Δίελλο (δ'ιέλλ') για σκάψιμο
6. Τσάπα (ή τσαπί)
7. Καρμύς (μ'ε κατσίδα) για σκάψιμο και κλάψιμο φυτών
8. Στενοκέφαλο για εργασία σε βίλα



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



8 στενοκέφαλο
για εργασία σε βίλα